



# ལུང་ལུང་རྒྱུང་རྒྱུང་གྱི་ལོ་རྒྱུས།

ལོན་ལྷན་ལྷན་པོད་མིང་འབྲུ་གིས་

མེ་སྲིང་གིས་བཅུ་མས་པ།

མི་སྲིང་ལྷན་པོད་ལྷན་པོད།

## 西北远征记

宣侠父

(散文)

民族出版社出版 新华书店发行

责任编辑：杨迦翁

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：12 1/4

1984年12月第1版

1984年12月北京第1次印刷

印数：0001—1,600册 定价：0.68元

书号：M11049(3)30











১৮০৮ খ্রিঃ ১২শে মার্চ তারিখে কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।

শ্রীঃ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র। কলিকাতা থেকে লিখিত পত্র।



མདུན་བཟུ་ཕྱེད་པར་སྐྱོན་པ་རེད། དེ་དུས་སྐོ་མཐུན་ཞོན་ཞ་ལྷུ་མ་དམག་དཔུང་  
ནང་གི་ཆབ་སྲིད་གྱི་ལས་ཀའི་འགན་འཁུར་གྱི་ཡོད་པས་ཁོང་ལན་ཤོད་དང་ཁ་  
ཕྱིས་པ་རེད། དེ་ནས་བཟུང་ཁོང་དང་མཇལ་འཕྲད་ཕྱིད་ཐུབ་མ་ལུང་། དེ་རྗེས་  
གོ་སྐོས་ལྷན་གྱི་མིན་དང་གི་གཡས་ཕྱོགས་པས་ཁོང་བཤོད་ས་པ་ཤིས་ལུང་། བཟུ་  
མི་ཤིས་པའི་རྒྱུ་ཆ་གོ་བའི་རྒྱུན་གྱིས་ངའི་སེམས་ལ་རྒྱག་བཟུལ་ཅད་མེད་ལུང་བ་  
དང་ཆབ་ས་ཅིག་ཁོང་ལ་དེ་བས་ལྷོད་ལྷུ་ས་བཀུར་མི་རང་ཆེ་བ་ཕྱིད་གྱི་ཡོད།

གོ་སྐོས་དང་དང་ལྷོད་ཁན་དང་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་མོར་རྗེས་གོ་སྐོས་དང་...  
གིས་དང་གཙང་བཤེར་ཕྱིད་དུས་དེ་སྐོ་སྐོ་མཐུན་ཞོན་ཞ་ལྷུ་དང་འབྲེལ་འདྲིས་ཕྱིད་  
ཚུང་བའི་གཞོན་ལུ་མང་པོ་ཞིག་སྐོ་དྲིད་དུ་བཅོན་དུ་བཅུག་འདུག དེ་དུས་ང་ཀན་  
སྐོར་བཟུད་ཡོད་པས་ཉེན་ཁ་ལས་གཡོལ་ཐུབ་ལུང་། ངས་ཉེན་ཁར་མ་འཛེམས་  
པར་དེ་སྐོ་སྐོ་ཞོན་ལགས་གྱིས་ང་ལ་བྱན་ ཉེན་དུ་གནང་བའི་རྒྱ་པར་ཞིག་གསང་...  
ཐབས་གྱིས་ཉར་ཡོད། བཅོངས་འཕྲོལ་སྐོ་བ་རྗེས་ངས་ཞོན་ལགས་གྱི་བྱ་མས་བཅུ་ཉི་  
ཉམས་ལྷན་པའི་ཞལ་རས་མས་དང་དུས་ལུས་ཉིལ་པོར་དྲོད་ཁག་རྒྱག་པའི་སྐོར་བ་...  
དང་། དྲན་གསོ་དང་མི་རང་བའི་བསམ་ཚུལ་རང་བྱུགས་སུ་འཆར་ཡོང་གི་  
འདུག སྐོ་མཐུན་ཞོན་ཞ་ལྷུ་དུས་གཏན་དུ་ང་ཚོ་ཟླ་བའ་བཟུ་གིས་འཁྲིལ་གྱི་བོད་  
རིགས་མི་དམངས་གྱི་སེམས་ནང་ལ་གནས་ཡོད།

སྐོ་བཟང་ཆེ་དབང་ཉི།  
རྒྱ་མིང་དྲོད་ཡོང་ཆིང་གིས།



དེ་བའི་ནང་ཏུ་སྐྱབས་གཅིག་ནས་ཚམ་པ་པོ་རང་ཉིད་དང་གཞིན་ལྷན་ལུ་  
 བྱང་ཁག་གཅིག་ 1925 ལོའི་དབྱིད་ཀ་ནས་ 1927 ལོའི་དབྱར་ཁ་བར་རྒྱུ་བྱང་  
 དམག་དཔུང་སྟེ་ཁོ་རྒྱུག་རྣམས་འཇོན་ཆེན་པོ་དེའི་ནང་གསར་བཞེས་འཕམ་འཇོན་  
 ར་བྱག་པོ་མེད་ས་དེ་སྐོལ་བའི་མོ་རྒྱུས་སྐྱོ་བ་འཕེལ་ཞིང་གསོན་ཉམས་ལྡན་པ་...  
 རྣམས་རི་མ་རི་བཞེན་ཏུ་བྱིས་ཡོད་པར་མ་ཟད། དཔུང་ཚོགས་ཆེ་བའི་རྒྱུ་བྱང་  
 དམག་དཔུང་དེ་འ་ར་ལུ་རེ་རེ་ལངས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གསར་བཞེད་དང་ཆབས་  
 ཅིག་སྐྱོ་རྒྱུ་བས་ཀྱི་དཔལ་འབར་བ་དང་གར་སྐྱོལ་དེ་གནོན་གྱི་རྒྱལ་དམངས་གསར་  
 བཞེས་དམག་དཔུང་ཁོངས་ཀྱི་ཅི་མོན་དམག་དཔུང་གཉིས་པར་ཡུར་ཤོག གྲང་  
 རྒྱུ་ཏུ་བྱང་འདུལ་དམག་དཔུང་དང་མཉམ་འཇུགས་བྱུང་བའི་རྒྱལ་ཁོངས་གསར་...  
 རྒྱལ་ཡང་ཞིབ་ཤུ་བཞོད་ཡོད་པ་རེད། དེ་མིན་དེ་བའི་དེའི་ནང་བྱུང་གོའི་འཕྱོར་ཆེན་  
 བལ་རིམ་གྱིས་གསར་བཞེས་རོ་ལོག་བྱས་ཞེས་དམག་དཔོན་ཆེན་པོ་རྒྱང་ལུས་ཞང་  
 རྒྱས་ཤོའུ་ཏུ་སྐྱོན་ནས་ཅང་ཅེ་ལྟེ་དང་མནའ་མཐུན་བཅུ་གས་དེ་མོ་རྒྱས་འཕེལ་རྒྱས་  
 ཀྱི་ཁ་སྐྱབས་དང་རྒྱལ་འགལ་ཏུ་སོང་བའི་དོན་དེས་མེད་འདོན་ཡང་བྱས་ཡོད་པ་  
 རེད། དེ་བའི་དེའི་ནང་ཏུ་ཚམ་པ་པོ་ས་དམག་འཕམ་རྒྱང་སྐྱོད་བྱས་དེ་ལྷུགས་རི་  
 རིང་པོའི་སྐྱི་རོལ་གྱི་སྐྱོང་དལ་ལྟེ་བ་གྲང་ཅེ་ཁོའུ་ནས་མོན་དེ་ལམ་པར་ལྷུའུ་ཡོན་  
 དང་ཉིང་ཞ་བརྒྱད་དེ་ནས་མ་ཚུ་དང་རྒྱུ་བྱང་གི་ས་མེས་ཀྱི་ས་མཚོ་བཀལ་ནས་  
 ལལ་ཤོའུ་ཏུ་སྐྱོལ་བ་དང་། དེ་ནས་ཡང་ཡོད་རིགས་འདུས་སྐྱོད་ས་ཁུལ་དེའུལ་  
 ཏུ་རྩ་མང་ཏུ་སྐྱོལ་བ་དང་། མཐར་ཐུང་གོན་ཏུ་དཔུང་སྐྱོད་བྱས་དེ་སྐྱོང་ཡང་  
 བྱང་ཡོན་ས་ཁུལ་ཏུ་སྐྱོལ་བ་རྣམས་ཀྱི་གནས་རྒྱལ་ཡང་བྱིས་དེ་སྐྱོན་དག་གི་ཉམས་  
 ལྡན་ལ་རི་མོ་རྒྱར་མཆོས་གིང་བཞེད་ཆགས་པའི་མས་རྒྱལ་གྱི་རི་གྲང་མཚོན་པའི་  
 དཔེ་རིས་དེས་ཅིག་ཉུང་ཞིང་དོན་གསལ་བའི་སྐོ་ནས་རྒྱུ་བྱང་ས་ཁུལ་གྱི་ལུལ་...  
 རྒྱལ་གོམས་གསོན་བྱིས་ཡོད་པ་དང་། རྒྱུ་བྱང་གི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་  
 མང་ཚོགས་དང་རྒྱུ་བྱང་དམག་དཔུང་ནང་གི་ཁོང་རིམ་རྒྱལ་གཅེས་མི་སྣ་འགའ་

ཞིག་གི་སེམས་བཟང་རྒྱད་དྲུག་གི་གསེས་རྒྱད་ལ་བརྟེན་ཟུང་བྱས་པར་མ་ཟད།  
 བནག་ཤོག་གཅག་འཁོལ་གྱི་རྣམ་ཐང་དཔོན་ཁང་ནང་མིང་ལྷགས་གཉེར་མཁན་གྱི་...  
 ཉམ་དཔོན་རིགས་དང་“དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རྣམས་ལ་ཞུ་བའི་ཚུལ་”དེ་ཚོ་ལོ་གཤིང་...  
 རིམ་རྒྱུག་ཤོ་ཤོ་རྣམས་དམར་རྩེ་དུ་བྱིས་ཡོད་པ་རེད།

《མི་ལམ་ཟར་ཟིར》ཞེས་པ་དེ་ 1930 ལོའི་དབྱིང་ཀར་བྱིས་གིང་། ཟླ་  
 བྱིས་དེ་རྣམས་དེར་ཉང་ཉེའི་རྒྱ་རྒྱལ་གྱི་མི་ལས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དྲུང་མཁན་རྣོ་...  
 མཚུན་ཁོ་ལང་ཉེའི་མིས་གཟིགས་ཏེ་དེ་ནི་ལྷན་སྐྱོང་མ་མེད་པའི་ཉམས་འཇུག་...  
 ལྷན་ཞིང་ནང་དོན་གསར་པ་ཡོད་པའི་རིག་ཆལ་གྱི་ཚོམ་རིགས་གིག་རེད་འདྲག་...  
 ལྷན་པའི་མི་རང་བྱས་ཏེ་ཉང་ཉེའི་ལོ་ཞིག་དཔེ་རྒྱན་ཅུས་ཀྱིས་པར་དྲི་རྒྱུར་རྒྱུར་...  
 ར་རྒྱུད་བྱས་པ་རེད།

ལོ་ཞིག་དཔེ་རྒྱན་ཅུས་ཀྱི་ཚོམ་རྒྱུག་བྱུ་མིས་ཚོམ་པ་པོའི་ཚོམ་ཆལ་དེ་...  
 བསོན་ཉམས་དང་རྒྱན་འཇེབས་ལྷན་ཞིང་། ཚལ་རྣོ་ཞིང་དཔོན་ཤོ་པའི་ལྷན་ཚོས་  
 ལྷན་པ་ཞིག་འདྲག་རྣམས་ནས་དེབ་དེའི་ཁ་བྱང་《རྒྱབ་བྱང་རྒྱང་རྒྱུད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་》  
 ཞེས་པར་བརྒྱུར་རྒྱུའི་རྣམས་འགོ་བཤོན་པ་རེད། ལྷ་རྒྱུས་ཚོམ་པ་པོའི་མིང་ཅིན་  
 ཚེའུ་ཞེས་པའི་ཤོག་ནས་པར་དྲི་རྒྱུན་རྒྱུ་ཐག་བཅད་པ་རེད།

《རྒྱབ་བྱང་རྒྱང་རྒྱུད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་》ཞེས་པ་དེ་ཅང་ཅེ་རྣམས་ལོག་རྒྱུད་དབང་  
 རྒྱུར་བྱེད་པའི་དུས་རྒྱུས་ལྷན་ཉང་ཉེའི་རྒྱ་པར་དྲི་བརྒྱུན་ཞིང་། དེར་མི་དམངས་  
 མང་ཚོགས་རྒྱུ་དང་། ལྷག་པར་དྲི་ཡར་ཤོན་མི་རྣམས་དང་གསར་བའི་བྱེད་མཁན་  
 བཞེན་རྒྱ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་པོ་བྱས་པ་རེད། མིན་ན་ཡང་ 1930 ལོའི་རྩེས་ལྷ་  
 ལོག་རྒྱུད་དཀར་པོའི་འཇིགས་སྐུལ་ཉིན་བཞེན་ཚབས་མེ་རྒྱ་ལྷན་པ་དང་། མོ་མིན་  
 དྲང་གི་གསང་རྒྱལ་དབང་རྒྱུར་གྱིས་འདྲི་ལག་རིམ་བཞེན་ཉང་ཉེའི་བཅོན་གཡམ་...  
 ས་ཚར་བརྒྱུད་པ། དུས་དེབ་དང་ཚོགས་པར་ལོ་ཞིབ་བཤེར་ཉིན་བཞེན་དམ་དྲི་  
 ལྷན་པ་བཅས་ཀྱི་རྒྱན་པས་དཔེ་དེབ་དེ་བརྒྱུར་དྲི་དཔེ་རྒྱན་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་མ་

བྱང་པ་རེད། ཏུ་མ་རབས་ཚུད་ཀའི་རིང་འཕྲུལ་རློབ་ཚེན་པོ་བྱང་པ་འི་དབང་གིས་  
 དཔེ་དེབ་དེ་ཏེ་ལམ་གོ་རྒྱ་མཚོར་རྒྱ་མཚོ་པ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་པ་རེད། ཉེ་ལམ་ཚོ་  
 མཐུན་ཀུན་གྱི་མིང་ལྟར་དང་ལྷོ་ལོ་ལོ་ལྷོ་གཉིས་ཀྱིས་རོགས་རམ་བྱས་པར་བརྟེན་  
 ནས་བྱང་ཏེ་དཔེ་མཚོར་ཁང་གིས་ཉུང་པའི་རྒྱ་ལྡན་མིའུ་མ་ཅིའི་དཔེ་ཚོགས་  
 ནང་ནས་རྟོད་པ་དེ་ནི་དཔོན་ལ་དཔེ་དཔེ་ཅེ་ཅེན་པོ་ཞིག་རེད། ཉེ་ཆར་རིག་  
 བཞུགས་པོ་རྒྱས་དབྱེད་གཞིའི་ཡིག་རིགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་བསྐྱར་དུ་དཔེ་རྒྱན་བྱས་  
 ནས་འགྲེམ་སྤྲོད་བྱེད་ཅིས་ཡོད་པ་གོ་ནས་ང་ཚོ་དགའ་སྤོམ་ཚེན་པོ་བྱང་། ཚོ་  
 མཐུན་མཚོ་དུན་གྱིས་དཔེ་དེབ་དེའི་ཁ་བྱང་འབྲི་གནང་མཚུངས་དང་། ཚོ་མཐུན་  
 ཐེན་དབྱི་མིང་དང་ལྷན་ཅིའུ་ཞིན་གཉིས་ཀྱིས་དཔེ་དེབ་དེའི་མཚན་འགྲེལ་བརྒྱབ་  
 ཡོད་པ་དེ་དག་ལ་འདིར་ཐུགས་རྗེ་ཚེ་ལྷ་རྒྱ་ཡིན།

ཚུམ་པ་པོ་གསར་བརྗེ་བྱེད་མཁན་གོ་མིན་ཏང་མིའི་མིང་ཕོག་ནས་རང་གི་  
 པོ་རྒྱས་འབྲི་བའི་ནམ་པའི་རྒྱ་ནས་ཚུམ་པོ་ཡིག་འདི་བྱིས་པ་ཡིན་སྐབས་ཁོ་ཚོས་རྒྱབ་  
 བྱང་ས་ཁུལ་དང་རྒྱབ་བྱང་དམག་དཔུར་ནང་དུ་གྱུང་ཁན་ཏང་འཇུགས་རྒྱན་བྱས་  
 པ་དང་གསར་བརྗེའི་བྱེད་སྤྲོད་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་སྐྱུང་བྱས་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་དེ་ནི་  
 བསམ་བཤེད་པོ་རྒྱས་ཆེ་བཞིན་བཞོད་པའི་དཔེ་དེབ་ཅིག་ཡིན་པས་པོ་རྒྱས་ཀྱི་  
 ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ཚོས་ཞིབ་འཇུག་དང་དབྱེད་གཞི་བྱས་ཚོགས་པར་མ་ཟད། དེ་  
 རྒྱབས་གསར་བརྗེའི་ནང་ལྷོགས་པའི་ཚོ་མཐུན་གན་པ་དང་རྒྱགས་པོ་རྟུང་པ་ཚོས་  
 དཔེ་དེབ་འདི་རྒྱོག་དུས་རང་བྱུང་གི་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལྷགས་ལ་རོ་ཚོལ་དང་བཀའ་  
 བཞོད་རྒྱུད་འཛིན་རིང་ལྷགས་ལ་རོ་ཚོལ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་ནང་གསར་བརྗེའི་དམག་  
 འཇུག་དང་པོའི་གནས་ཚུལ་རྣམས་བྲན་གསོ་དང་། རང་ཉིད་པོ་མས་བྱེད་ཚུང་  
 པའི་འཐབ་ཚང་གི་པོ་རྒྱས་བསྐྱར་དུ་བསམ་ཚོར་འཁོར་བ། རང་ཉིད་དང་མཉམ་  
 དུ་འབད་བཅོན་བྱེད་མཁན་མཚོའ་བཅའི་ཚོ་མཐུན་དང་འཐབ་རྒྱོགས་རྣམས་བྲན་  
 གསོ་བཅས་བྱེད་ཐུབ་པ་ཞིག་ཡོད་གི་རེད། རྒྱག་པ་པོ་རྒྱུར་བཏང་བ་དང་།



དཔལ་གྱི་དཔོན་དམག་དང་འཕལ་འཛིང་གི་མཉམ་ལས་ཡང་བརྒྱུད་ཐོངས་གཅིག་  
བུས་པ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དེས་ལོ་མ་གང་མདུན་སྤྲོད་ཀྱིས་རི་འགོག་དམག་འཁྲུག་  
དང་བཅིངས་འཁྲོལ་དམག་འཁྲུག་གི་དུས་སྐབས་ལྷ་དམག་དཔོན་ཅེན་པོ་རྒྱུད་ལུས་  
ཞང་དང་རྒྱབ་བྱང་དམག་དཔལ་གྱི་དམག་དཔོན་མང་པོ་ཞིག་གིས་རང་རེའི་དྲང་  
དང་མཉམ་ལས་བྱེད་པའི་བསམ་སྒྲིའི་མང་གཞི་བཏིང་ཡོད་ལ། རྩོམ་མཁུན་ཅི་དྲང་  
ཁང་ཀྱང་ལོ་ཀྱང་ཁུན་དྲང་ནང་གཞུག་རྒྱུར་ཆབ་སྲིད་བསམ་སྒྲིའི་ཚོགས་གི་བྱ་སྤྲོད་  
ཀྱང་བྱས་ཡོད་པ་རེད།

རྩོམ་གསལ་དབང་པོ་ཞོན་ཞུ་ནི་རང་རེའི་དྲང་གི་དྲང་ཡོན་ལུས་བྱང་  
ཞིག་དང་། ཞིང་ག་གཉིས་འཛོན་དང་མད་དུ་བྱང་བའི་གེས་ཡོན་ཡོད་མཁན་ཞིག་  
ཡིན་ཞིང་། ཁོང་གཞོན་རྒྱའི་ལས་འགུལ་དང་ཞིང་བའི་ལས་འགུལ་དུ་གཞུག་རྒྱུར་  
ཡོད་ལ་རིག་གནས་སྐོར་གྱི་ལས་ཀ་ཡང་བྱས་ཡོད་པས་མ་ཆད། ཁོང་གིས་དབང་  
རྒྱུར་གུལ་རིམ་གྱི་དཔལ་སྐར་ནང་ཟབ་འཁྲུག་དང་། རང་རྩོམ་འཕེར་བའི་སྤྲོད་ས་  
ལས་ཀ་གོང་རིམ་གྱི་འཕལ་བྱོགས་གཅིག་རྒྱུར་གྱི་ལས་ཀ་བཅས་ཀྱང་བྱེད་མཁས་  
པོ་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་གིས་ཅེ་གང་ལྟག་བསམ་ནམ་དག་དང་། མེས་ཀྱི་གས་  
ཡོད་དགུ་ཙམ་རྒྱུགས། རྩོམ་མེས་དང་ཞུས་པ་མེད་པ་བཅས་ཀྱི་སྤྲོད་ས་དྲང་  
གི་དོན་དུ་བརྒྱབ་ཐབས་མེད་པའི་བྱས་རྗེས་བཞག་ཡོད་ཅིང་། མཐར་ཐུག་དུ་  
རང་སྤྲོད་ཀྱང་སྤུལ་བ་རེད།

ད་ལྟ་ཁོང་གིས་བཙམས་པའི་《རྒྱབ་བྱང་རྒྱུད་ཀྱི་ཡོ་རྒྱུས་》བརྒྱུད་དུ་  
དཔེ་རྒྱན་བྱས་པ་འདྲི་ནི་ཁོང་གི་འོད་རློང་འབར་བའི་ཅེ་གང་དེར་དྲན་གསེབ་བྱས་  
པ་ཞིག་རེད།

ཅིན་ཁོང་དང་ཅིན་ལུ་ལང་གིས།